Comedia Nova

Intitulada

O Magico de Salerno.

1.ª Jornada

Feita de Pedro Antonio Correa
Correio de Cuba de Santiago desta Cidade em dia
do anno em que Sua Magestade Fidelissima
me em 17 de Dezembro de 1793.

Actores.

D. Joaõ Cavalleiro Espanhol.
Clamorro seu Criado.....
Camillo Magico.....
Barba Alvaro.....
Otman seu Confidente.....
Mariana }
Simone } Damas Forasteiras.
Selinda }
Viton..... }
Licinio... } Magicos de Barba.

C. 1795.

Acto 1º

Mutação 1ª

Dellonte, em meio do Theatro outro. D. Ioão de General Ouvio. e Clamorio de Sargento com Alabarda diante de Exercito. Grande Numero de Brigion cio e Bandeiras arraiadas ao Som de marcha alegre em tempo de Guar.

BIBLIOTECA NACIONAL DE LISBOA

D. Ioa.= Da Violenta marcha q fizemos
Hejusto meu Clamorio seyancemos.
Cla.= Sim Senhor, seyancemos da Jadiga
Elejuste q fratemos da barriga
Ha vinte Dias q a Gropa nada toma
E todos vem gritando Tenho fome
Elia Gropa com falta de aliment
Nad ya tem segura de alvar ou vento.
D. Ioa.= Nesta amavel planicie de Sejente
Barraca se levantem, nossa Gente
Vencedora em tal prosperidade alegria
Desfrute com Socego o novo dia. = Leitura
Cla.= Vai comer cada hu q tiver { a Gropa
Corja de ommyno Vou Jazer — Partind
D. Ioa = Clamorio ouve...
Cla.= Senhor, se la q fratar
Quero primr q isso mandar,

Pois negocio de tamanho Vario
He negocio de Vento Dia Sobio.

D Iora = Anty q a Aurora espalhe a claridade
Entraremos ocultos na cidade
Mariama por mora
Mai bella Dog amiq perfeita Iora
Informada ficará por min da gloria
Primeiro Dog q outros da Victoria
Dey foy omiq raro e digno objeto
Escritay esprecion de meu afeito
Vosa fiel entregal a cautela
No altar do respeito consagrada
Em Ero omeo Coraçaõ alui do dia
Resplandeceu em meus olhos. A porfia
O grao Baxá Cinterta
Franca a seo amor, astuto inventa
Mil lendidos obzequios muy taldados
Iaõ todos Iuy extremos, Ibs agrados
Poiq Mariama amavel e boa tanto
Em mim amou seo maiz fiel amante
Ate agora q unidos
De Grao Baxa omeo amor tem sido
Muy Vivo naq esperança em mi meengano
Q meu seo amor vendo odesengano
Encarna conhecendo
Em premio da longuista q Merendo
Me faça venturoso
Dando-me a bella Escrava generoza.

Ela.= Por ser Eu bom e ancante e bem prendada
E de bom obra e pobre e bitada
Nom te ser vado advertir a bella
Ella dan ou contigo, e tu com ella
Cantastes finissimo trinado
Mostrou te Eum olho meio Lavirado
Obizinho d'Amor q' vio entrado
Pregou em Eum coutro aferroada
E tal Dará q' em leo amor Leabiara
Azen Eu por Lua Esmera alara
Nunca tal certa, e tu ditado fora
A Lara Dara Esmbre com q' Bora.

D Joa.= Anda comigo, poi nad me demoro
Em Eir nbliciar ao bem q' adoro
Ene bem, q' am-a alma e estima e vida
Com Eu ne gte esquesso Eua finesa

Ela.= Com Eu era q' Eu mtos Cayas dizo
May q' tenho eu com isso
Que me importa Mulhery
Vai la Jura e finesa q' queiry
Com se acabou Com pego tão Vestido
Dá ao Vento mil ays, e mil gemido
Que eu aqui fiquei a ouvendo a pança
Por dar avida alguã Segurança
Poi isto Dom Joad Enamorado
Ou morem sem Leal ou Enfadado

D Joa.= Nunca te vi tad prompto em acompanhar me

Ela.= Nunca te vi tad prompto em maltratar me

D Soa = Separa os medos, e bem attento
Ella = Ha dez annos q estou sujeito largamente
Andando contigo em giri banda
Nunca te mereci darme cuia banda
D. Soa = Prometo de augmentarte
Ella = Oleo o queira
Vareme emfim vender Porta bandeira
D Soa = Anda e Amorro
Ella = Manda alli General
Hey preciso seguilo e ser leal.
D. Soa = Que sera ao meu lado Venturoso
Em Sol com Marinha soudados.
Guerreie e caya morto no meio do Theatro com letreiro
transparente que diz
Letr. = „Não passe adiante„
„Que a sua morte não esta distante„
D Soa = E Amorro tu não vistes de Regente
Nesta sorte imminente
Incendeie com letreiro.
Ella = Hei de ser igual.
Gerito ella com letra garrafal.
D Soa lendo = Não passe adiante
Que a sua morte não esta distante
Ella = Arreda arreda. Todas vamos vender
Ser laranjeiro agora e o meu Rei
Para traz para traz, Vamos correr
Diga o tal letreiro hey gueiro

D Isa = Quem me pode aclarar prodigio tanto
Cam = Eu te posso aclarar - - - - Dentro
D Isa = Que triste espanto:
Desce Camillo acavallo em
Eua serpente q lança fogo e
Eua pousa sobre a cinza do
dito morto

Cam = Camillo Isa a.m ag.m abandonaste
A.m q.m fatto desse cam.o d'espaste
Naquella hora em q espirou diana
Que de seguirme entao me deu ganancia
Pagando os meos favores
Com activos despreços e rigores
Camillo Isa, q ainda de vellad
Em seguirte a ira de teus fad
Cobrou animo a.m com magoa forte
Atua infausta de sua segunda morte
Soubco Diana q Mariemabella
Era do teo amor aclara estrella
Que constante te amava
Que atteu despeito teo amor prezava
Repudiado e crebo
A morte te coroou de seus louros
De teo corpo acabou separada
Sera a primeira
A d'alta columna do serrado aonde
O tempo q tirsome estudo e arte
Pouca lavada, em seo pao tornada

Hu gta atua sorte dy gracada
Ela = Sto sorte nad Eu, arar Ue Eano
Deixa o jogo d'amor senEor meo Bom
Que dy tarta, e dado os arqui
Ueltad de jor acabou pelos ary.
Dona = Ai imagem d'tu me Egrenta
nad fabula, q inventa
Para tardarme a tad do precipicio
Deue tem dy testauel exercicio
Dianna arrependida
Dou anno antes d'perder a vida
Em austera incultura penitencia
Cuy arte y frutos com Deuotencia
Ay uir quero em deixa arte
Ela q foy desta alma ontem parte
Deixa me em pas camillo Vaite embora
Voy qual Eu meo diuino nad ignora
Ley a aduerso, qui mayero meu fad
Nad tequero Deuer Eu so a cidad
E daanfiga amizade por barato
Viraa Deixo de cida mar ingrato
Que em fiqueis contente
Se fugir y de mim ausentamente
Cam = Voy ja q tu Despreza o conselho
Dicu amigo esperiente sabio, Velho
Que o mundo tem girado
Sobre cay ainy Dorente d'ampo tudo
Ley que tem parado q tudo diz

Dereja ser a minha companheira
Quando vier a Lisboa em seguro asilo
A morte sobre ti, sem ter remedio.
sobe para a ser dera jurar
o Victorio do rabete

Ela.= Vai-te com Barrabu
O Infante infernal Satanaz.

D. Joa.= Por tudo comperei a profecia
Omnes sabbinc amor não dá valia
Diga embora Camillo omnes destino
Com Eno a arte do enganador Jerino
Vivio de Dianna necessario
Mas hoy Lisboa de omnes Vario
Eadverso destino acompanhado
Entrei no Imperio, logo Sobado
Pela minha omnes fui atendido
Elegando a ser Mayor, muy offendido
Pelo meu coronel mão Gracio
Resolvi ver todo omnes Valor obrio
Pois offeri, e guari mortalmente
Como sabey buy carnos Regente
Por nos em fuga a Scutari logo
A milicia me entrego
Mostro logo ao Barbaro sua gloria
Contra os contrarios sua Elia Victoria
Continuo em augmentar brevemente
Hoje ao ser General. Elle contente
Em seus grandes triunfos satisfeito

Disparei nuca amor, meu terno peito
Vano Cameno, omeo amor cruel tanto
Pudo dessas despojos em diante
Nem fria espada cobardia
Deixar sombrar amª Valentia
Voy para luytar ao embaraço
Guia Amor os meus passos
Emcada pª norte ouclara Estrella
Mariema gentil Mariema bella Vaise

Da = Eu dey voy q encivouy
Nunca naij q mulher q namorei
Todo aquelle q busca namorar
Quer morrer emdoy dia cofadar
Ai Deus passando
Por Aguiar Daveiro q preitando
Ai mulher Deimer
Q pardeus q jamais vos Deixarei
Este cuidey tem de mym dento
Que Deus me queira q Deyparente
Emcetro de cidade grª barbeyreira
Como mil Carapetos q Ebora q neira
Santa Maria

Mitade da
Salva de ferro
Sobre Simone de Sinde

Sim = E com esto q tou neyte ferrado
Para Brey Deyprey. Algum tempo

Nad era aquel ydolo sublime
Detodos os Reys Cultos, como agora
Oymente Santigo trato
Fugindo de mi, oldo como ingrato.
Sel.= Assim Eu o Busquei entre aj Escrava
Gruetad nem te serralo preferia
sua belleza, mais. Eraj tu sempre
Aj mais Eu roubava aj a atenuer
Porem sen Eora sinrra aj, aj, aj.
Ja passou este tempo, ja lavaj.
Sim.= Falcario Coraçad Selind Eu quero
Beber de muj crueu ovenino
Quero tragar amorte, mas com tanto
Que aj oldo veja o Claro desengano
Dad. Ea tempo, suspeito
De mal de Faura no interior do peito
Depoij q Mariana
Entrou nem te serralo o Bussalogo
Com Voz de ternura
Irõnjeou sua Cara formusura
Contra todo o custume Mauritano
Abrio a porta do serralo com Cuby
Que mais irritado, q nunca. Estaj Talha
De Riquissimas Todaj preparadas
Ornada de mil Cujos parecia
Que della obrilhante los raios
De tinos Raios Cristaes Coraçad ejuaj
A tanta ponpa

Ho cego Indo day Cãy Eu vilgaua
Que Baxá Do meyo d'amor Inuad
Só assim dirigir
Obrequio Dtal preso etal Valia
May enganada Guy. Vendo alcançado
Gloria dytal amarte
Oferta obracad aouro Objeto
Esquiuo Dolco artyfo aspeito.

Sol.= Por Mariema Ipobre
Jã nad Jabeo q Eouro. prata elobre
Equem quer Eua bolua
Deouro bem rescadã
Diga aoBaxá q Eestinda aSua amada

Sim.= Assim Eassim Eu, q may duuid
Elle menad procura, amicdy dorda
Quando algũ tempo amte. memoy Druua
Que Sogeito Deuerme Se animaua
Fugirã Dy ultrajes Do preuenido
Disporta Dongeroã dytaSorralla
Subytarã aSorte
Detal Debaixo dyta tanto amarte.

Sol.= Deuagar, deuagar nãe vai atanto
Nãe Eã outra melhor Doy ter vida
Huã Moura tad linda, etad perfeita
Querer morrer emtanta Confusad
Por Eu Mouro Grande, Eu mayoread.

Sim = May ainda em muy cinemy bem abanso
Equem ad Jaã Mariema aquella graça

Guadweira garrid ay Vory terna
Dum lenEnd q agro auta q bolado.
Sel.= Como ho coraçad noutro emvregad
Ellestal dom'Dad cabo d'guerra
Guidança q Minuety tambem arte
Ecanta bem Aria twe traca
Detodo herend naSua gráca
Mariema por elle dibella
Olha guardar egrd. Noutro dia
Na entrada do seo quarto
Eneste escrito achei enad trai nome
May segundo aq tenho imaginado
Ista escreveo ery escrita por Tolado
Le'tu q nobler ei meistra q'ina
Gordy nysto atodo q lico ery dad
Gue cuprir inujsio. agora a Sobstar- dalhe escrito
Sim.= „Aguerra parto eneo por defender- lendo
„Emeo longe tante amor terei gloria
„Dete lend Mariema esta victoria
Hecertamente o Espanhol guem gera
Damor dellariema Avotado
Espirito de alegria
Medá novoy acento neste dia
Vyà o traidor m.g. ama, eq.m. Despreza
Com Sua m.g. ofende, eaq.m. procura
Ah Selinda eu yoù alay vingada
Demeo dela traidor abandonada
Sel.= Acabaste de ler? Vem Esta Sonolea

O papel para cá

Sim. = Com effeito

Sel. = Não estou pela conta porq' em fim
Não quero ser cabeça de motim

Sim. = Coma [illegible] joya.

Sel. = Caspite! Que bello!
Hade ser d'alto preço avaliado
Dica tu com o papel não digo nada

Sim. = Entretanto. O Barão aqui vem agora

Sel. = Vou me já descartar, e bem depressa
Que me importa a mim os Namorados
Os meus officios amantes
São Lindos amerados e brilhantes
Que o Ermeny cada dia
Muda de preço muda de Valia
E se agente em alguã Verdade
O perfume empenhar, não acha quem
Queira emprestar sobre elle Eu vintem. Vai-se

Entra o Barão

Bar. = O cruel equivoco
Que tanto te demora na lembrança
Roubando-me o socego comporfia
A toda a hora seja noite, dia

Sim. = Senhor tão pensativo. Que perturba
As feições do teu rosto
Pois tanta a tua paixão pública agonia
Que de tanto d'alma tens: Um triste espectro
Dize, Senhor Senhor meu compadre — Socega

Bap.= Eu me espanto q̃ um tam mao desconfiado
Que desperad. Em fim do governo
Do Reyno perturbado o cuidado
Não te lembra d'amar. Se tu meo timo
Solitario me dera algum momento
Para guiar os meos mal meos pensamentos
Sim.= Muy Augusto q̃ deste meo parte
Para cumprir teu gosto
Não só este momento terá livre
De merecer, em cobrir, meo largos dias
Depraso te darei: Sou vil perjuro
Em teu amor, e depois de seguro
De abborrecy de verme, de execrarme
Dando como em delicto
Do governo os cuidados
Não era assim em tempos já passados
Onde nada podia
Desviarte da minha companhia
Oh ingrato esperado
Aquelle de cuja só te anima
Que eu fiz cahir por desditoza
Em desgraçado inferno de tristeza
Canty só meu unico destino
E gloria quero ter de cumprir a meo mal
Que te informe de grata recompensa
Que tenty de novo amor, q̃ procuraste
Porque um tu me disgraste
Só ingrato deste não quero nada

Se' tu dremy? Ay! esto se vinga da — Debaxo escrito diz
Bap. = „ Aguarra parte alevoj ou de Genoa — Lendo
„ Omeo constante amor terei a gloria
„ Dete render Marsema esta Victoria
Que bi? Avista certa menas de cisa
Con Euem os vossamy Caracteres....
Ja os distingo, ouvio Leal con Eus
Ja' con Eus porq. ingrata ordena
Que eu ja aminha vida am. sena
Pois nesta infausta sorte
Quero ter so por vida a am. morte — tirando-se
May q fraqueza he esta? Morrer quero — Leal
Sem dar amorte ao meu Leal indigno
Sem ver desordenada a empreza, e custo
Ouvil esteava q roca de tantos
Hespanhoes q leal. q Terror, q espantos.
O la:

Sala Oman.

Om = Sen Sor. Virinha desty muro
Estad nossy Soldados Vencedores
De Berbery prisioneiros
Seu senhor — a Vasta Conchista
Sóa de boca em boca vay ferida
O esforçado Hespanhol.

Bap. = Oman escuta
Quando vier falarme darme conta
Da ganhada victoria q Deos nos deo
Brumbey, cavalle, e ta ferro

Nosso infame pito, eyd: envolto
Em quente sangue de mouro emterra
Arranca della Alfange cavil cabeça
Com a mão esquerda
Sem intervallo algum, sem mãy detença
Otm = Hum Soldado imperial & fugitivo
Muy Grego y Otomano he digno
De levantado ponto, morrer deve
Sem patente delicto. Que te obriga
A ley & tu mesmo sendo delle ao morte
Dor sujeito & em ti vejo
A vista perturbada
Finalmente alguma cousa desordenada
Bap = Bfalcario Egran Est' ale delirio
Com a mão della Escrava se carta
Suy prenda Rederal nesta falla
Entrada Quem diria
Que meo livre mandava em companhia
Otm = Ey certeza tem.....
Bap. = Que muy certeza
Olla, te' amo afronta nesta gurita
Neste infame papel. — mas valha a carta
Otm. = Boi temerario
Em atrever se atanto. Sem pensa
Que amor ey Sem ey cega & Rey Sube
Discurso, alarde, enfim monte
Espada & culpa ey de escusa
Enganar de cego tiro. Vida perdamos

Este Esmeu precioso empforca caste
Nad gera tad dyrrea aexperiencia
Distintos Generay. Seuelos parad
Esfama os nas semeá. seu Nariema
Obradey atributy preentes
Valente Esforsado. Est esmeatua Esforsa
Dadama y ama a outro q pertende
Em matar Eumdeual y suesay hirão.
Em morrer decisamy q nõ deixay.
Que exemplos, q Esforsos
Que palmas, eq louros
Ouna emti Grad Barca, ati teuonce
Vencendo te ati meimo
Daray para a futura eloqa Estoria
Otio nome de Heroe digno de gloria
Barc.= Cuy louuelhos me agradad
A tanto vinda nad digad meu Cauay
Que me alonguem deouuirte dama alteraua
Bom= Esque Elegaa Senhal
Barc= De la aguero
May antes dyte assalto
Seiame permetido Deraffogo
De Elmar de Leriana
Perguira Desleal e dy Eumana
Bom = Vem agora de Elli dyrrem outro dyrrem
Deamor leue faiqua atea incendio
Nad Tedue de a abelha Dauna
Com prantead Lorto

Vay Se mostrar Fraqueza
Nacida em ~~boa~~ boa Fe me intereça Vaira
Sáe Mariana alegre elogo
se intrigtesa

Bap.= Que tan ~~grande~~ forte Mariana? Emmim q encontra
Poisse as sombras de Virme? Baste baste
Sou infeliz em fim, ~~sou~~ porem q digo.
Nada ou tal infeliz, q inda naõ posse
Fazer o mayor Horror Sim eu quero
Da preferente Victoria dar te em premio
Hoy grande Ey general, Emsi q estimey
Como Victoria os seus merecimentos
Elle sabio te conhece Virtudes
De elevadas prezas....
Vay Longe to Fuy.... Como Fugir q!...
Emvermelhay o Porto!....
Ha praia, ou diz o forte!

Mar.= Ouvi esta Humberto; porem pode
Isto ser Sua armada em Suppreita! / — Parte
Nada entendo Sondar q medey
Dissarçar quero.*/ Emmim Tey vitta
Dor q entrei a porta de Serrath
Hum tibio Corrente viento, claro
De amorozas paixoes. Nem Sei q effeito
Me agora em mim fuzila
Ah Cadiz, q prenda, q Supplicio
De ancias q Amor Sugeitar Soube
Se pertende q mostrar a mim, e ao mundo

Vingrde. Corrida! Corna este dia
Estava engrinamina bondade
Entregando-me aminha liberdade.
Bax.= Inda alem demedar será inimiga
Hum leal negocio fazer simples
Que não corteja emtão ofingimento
Pintado no rosto: Ah Viaj Lord
Que tu Requeres dal mte. Depressa
Serão amorteida! Coma ingrata
Lé tu oj mit very terás lid
Que desejada Corad lanciate no Peyo
Guevicio amad ousante e crito.
Hum Baxa qual eu sou assim cultiva a
Profanada ay ley de meo Serrall
Deretor Hey sam Est Perjura Escrava. *
Mar.= Crava eu serro no meo peito crava-ayo ella
Bax.= Vivy liberdade porem antes
Degorar este bem pory perjura
Eu farey ey atey olhy espantado
Depressente a cabeça salpicada
De Sangue fumegante
Avil cabeça de teo vil amante
Este alfange nã mad de embainEad
Meo Corage de chama penetrad
Mar.= Ah ey de ymaio eu morro
Bax.= Vira omeo leal oteu amante
Brevemente valerte
Aelle infernal Deymaio socorrer te

Dallas escrito ella se envergo

Vai arrebat

Mar.= Indiscreto, q fiz: Em vão a causa
Em q por mim perderá o amante auida
Ó q ingrato, ó amor! Deq me serve
Ainda a pouco alento q respiro
Para chorar meus males? Em q pranto
A q uella dura morte me compete
Pranto de sangue? Ha pouco de q medida
Irremidiavel dor, emim cavida
Eu vou meter me em meio de tg o q se
Eu vou com mi nha morte
Dette atua de q graçada Sorte
Mayor q a q libra ntada vai meq ida
Quem me ca de q ytra, e me leva
Varrendo Sotto, ó de frio lago
De te infame terra
No centro da ruina onde me posta
Com turvo olho Dis adeq sorda
A q uelle q por mim perdeo a vida=
Q uerendo ir se Camillo dentro

Cam.= Vai, passey adiante
Que inda falso vera este amante.

Mar.= Estranha cloreca Vi me falla, e fiz
Neste lugar immovel? Mayor velho
Sahe Camillo de Roupas Eba-
rrete com barba grande

Mar.= O guarde o ceo a meu senhor q me quer
Q ueira noticiar me?

Cam.= Outro sou do q julga: Desenguarda

Vomis a forma para Vir fallarte
Para porte um Sancto Commovido
De hum funesto Espanto Resoluto
Et sua defenderte
Se promety seguir me emborem instante
Ate Viva Livre fallar ao teo Amante.

Mar.= Se tu nad Ey ome mo parecy.
Quem Ey poy.

Cam.= Este sou: nad te Esmoreçy
Voa o Espad cobarde Camillo
Ficando Me na sua antiga forma

Mar.= Que sombro Eu me confundo

Cam.= Camillo sou: hum Genio Celebrado
Que a maquinado muda
Mil Cores Vestes Todas
Vou sobre os mortaes meos pensamentos
Aquelle Alma a seos intentos
Com em mim desconfiou em qualquer perigo
Hum fiel Conselheiro, Eu bom amigo
O Mundo estava o espelho de Sciencia
Elos Astros na Carta influencias
Vi Babilonia Marinha conjuncto fado
De Cidade pum Real d'abbadia armada
Entro em minha morada
Para os abbos estudos fabricada
Pero os malles de fado te anuncio
Com dura tyrania
Cada hy instrumento,

Para te ser conjurado en tan intento
Foge de este Serrallo, ven comigo
Viverte quero de evidente perigo
Defenderáis tu mesmo embrion instante
Da morte o teo Amante
Esperarás em sua companhia
Delicias mil amor, e prosperidade alegria
Mar.= Estou te interessa tanto em meo socorro
Toda a tua Ciencia Esgr me entrego
Mas como fugiremos sem ser sentida
Ser daguardas e alerta... destemida...
Am.= Será a Ver primeira
Que faça Em Nau ligeira
Esperar te elevar à Catalonia
Vá qual Ea dilinta companhia
Embarcação com o Ceo de Sor-
dido Vello Ei Trono de Neve
Sobre mattidão de Rochedo. Alto
Chegar Da nau em falla Mariona
Mar.= Nouer prodigio tanto
Temeo olho confuso Espirito espanto
Coiprejo a segurança
Da minha amabilissima esperança
Subir quero Com tanta
A Cristalina Esfera Da luz ardente
Abrasa rigorosa
Confuso Alabe, morada de Ventos
Que move as almas dos meos afectos

Aquella d'amor gesto Digna d'estar
Vos Vinga y d'escudo em formosura
A mais perfeita Emana Creatura
Em vosso alegre som alto, divino
Aventura Cantai de meo destino
Porq' dos vos Lucbo Eyo amenorta
Em vano canto toda uma gloria.

Elora desem y mudas e sobe
Mariana Solteiro, e esta vo-
nente, e em vobrem adiste sobe-
ba may cima e Carrillo vay pa.
baixo ao som do myno Elvo

Mutuas 3a.

Salla de Sta

Sala Simene e Aman.

Sim. = Ah de Jui - Baxa em vivo fogo
Adi Elvay Vingança permitida
Mariana com y cuido
Duis ou cadi em terra aquella carta
Escrita de Espanhol, q por dy grave
Ay não cadio d'Elua mulher ingrata
Ao Baxa entreguei para mostrar
Que engana de Vivia
Com Amo Lisab, e nad julgava
Adamo y Deyui Se briginava.

Aim = Por mais y estude a enfrear-se ay vay
Estada comigo Hum gde amor e envyda

Hum cisne devora. Entre Cadey
Numa escura mayorra
Está ovendado. Cuido a sorte
De Valente Espanhol cuyjo amorte.

Sim. = Sofra Simene ante, caia deigraada
Paixaõ de amor, paixaõ desordenada
Q.ª levame por piedade
De Baxá ajpreença sim caguero
Dár emprego de tal cruenta lide
Aminha vida poraquella vida
Oman naõ ouvy! Que Rumor he este

Sahe Selinda ajpressada

Sel. = Senhora Simene aonde
Ay q vem ojpaxad: Ay m.ª q mey esconde!

Sim. = Q.ª vem assustada

Sel. = Fugio a Escrava!

Sim. = Quem.

Sel. = Fugio Mariana
Salley, Guartos, Varandas, jorro, tectos,
Pude ietem lugar, em naõ se encontra
Delay portas de cuerto nad falio
Ally naõ esta no servaõ emfim fugio.

Sim = Ajpoz delia vem outra novidade
Estou de temor. O Baxa.....

Sel. = Onde
Ay q vem ojpaxad: Ay m.ª q. mey esconde!

Sahe Baxá e Guardas

Bax. = Oman Jarey ay Guardas

Deste serrado todos sejão presos
e encontrados promptos individuarse
algua consciencia para a fugida
da Escrava q me falta, depois q volta
com o Traidor Espanhol preso com todos
A Valle em q me acolhi. Cidade Insultar
Cidade e sepultura
O tão grande Senhor sem ter conforto
Caio em terra, de hua Vil Escrava morto.

Gm. = Senhor a tua Escrava fugitiva
onde pode salvarse: Bravamente
Farei espalhar ao redor debuxalla
Mas ficará dita sem q a vejão
Que mais senhor q mais deixai.

Bap. = Mais q tudo deixo Vil extinta
O horrivel matar de minha ancia.

Gm = Senhor façamos paura, Escravamos
Este amante Espanhol q extinto queira
He teu General. O tu Fortuna
Murmurad de ti com odio eterno
Seja por cada Escrava q elle amava
Ha tirania avida. O Senhor penia
Junto aos Reis de dia Esta Victoria
Se trouxe a teu Valor Constantino q a
Quis q fosse Fundatario tem Fortuna
Deste Estado o Throno
Degrade esta Escrava q despreza
Deu benigno Senhor q Conheceu

Que perverte os costumes observados
Com gritos ocultos: Em segredo
Convem dispor tal crime e fazer medo.

Sim. = Se por mim alcançar te deve gloria
Ter eu mal pago amor, empresa quero
Poder agora dar te a mim a vida
Dou-a Gerana, e paga a genero
Com ella ao vencedor esta Victoria.

Sim = A Gerana cede, cem dobrada gloria.
{ Basta olha p.ª Eum escuto com viva
avidez pois penso levantado amor
alegria grande e engrandecido. }

Sim. = Que intentará nos surdos movimentos
Que observamos.

Sim = Convem prompto seguido
Grande espaço ao chegar
Para ouvir sabio conselho não se entregar. Varia

Sol. = Se o diabo em figura affirmo ouvira
Seno mundo ser tanta diabrura.
Gosto assim ter cara passageira
Se não ter nem dor bella nem de fera
Boi fio corta e por mim o Comer
Guay figura de Reis em boa cera
Não jogará por mim a cutilada. Varia

Sim. = Que dia Eu te! e de horror coberto
Vejo em meu desprezo! Que pudera
Fugir deste horrido, e ter a sorte
Denunciar mais piratta Guianta guarita

Invejoso fado destino. Desgraçada
Infelicy mulher, q̃ magoas
Causa estas sombras vãs, aqui vieste.
Aqui teuia a discordia com hũa Furia
Vinda ainda instante este lugar
Vai Eu sou logo apos aqui vai contra
May hũa sombra vã a força desmedida
Fugaimos, ou espera embora a vida. — Canta e Vaise

Mutação 4ª

Cellada cerrada

Sahe Barca ed Boa com cadeas

Barc. = Atrevido Infiel.

Boa. = Porque al delicto
Merecy ouvir de ti nomes tão feios.
Nomes indignos de ouvir aquelle
Que tem entregado o teu thesouro
Que despertar tem feito por seguro
De Sultani os levantados mares.

Barc. = Assim Eu valente me tem dado
Victorias d'este preço. Cá bem sabes
Que dey Imperios Cropas y fugitivo.
Em mim achaste Eu Cruel piedoso
Que te Roubou generoso
Ate de general ay Roubey d'ahi
Com tudo te lembrarey com saudade
Ser meu leal intento, e daquella
Que a alma me animava só com vella
Hoje amor me louco perturbando

Vuss, Verbo, e Lego
Omeo bem, minha vida, omeo Sogro.
D. Joa = Vos bem sabey, q aminha alma a parte
Costuma derramar seo veneno
Algum meo inimigo poderia
Enganarte verdade. Mas ei trans
Todo quanto vos disse
Bap. = Quem me auia mentir. Só tu podia
Negar atanto infame: Lé maldade
Sej Deos y morrer emvergonhado... (Mostra hum escrito
D. Joa = Aqui a Carta falsissima. O fatal sorte
Finalmente he chegada amª morte -- (a parte
Bap. = ~~Que Mad padey negar O justo Ceo~~
Bap = Que Mad padey negar acrime teu.
D. Joa = Nemposso o negar. O justo Ceo:
Bap. = Dize agora Com qual engano, e arte
Mandaste o centro de Serrath
Onde Jozefy escondeo aminha Escrava
Caluario Decreto.
D. Joa = Mas não prossiga
O espirito, com q tu me trata
Decreto Caluario vil infame
Mas ouvido não tem hum se confessa
Em mim o amor da tua bella Escrava
Guiay ao Regresso e logo ao vela
Nas Tupiras por ella
Sua Voz discreta, e engraçada
Qual Euterpe a Deosa da Musica

Sem amor. a vos tal merecimento
Para Esposa aderejo
Concedeme Senhor meu sete cuyta
Grande golpe esta alma tem recebido
Meu Pisa de cultrajarme e grandeza
Morrendo por Mariema Soudidora.

Sahe Osman e Simone

Bas. = Vem Osman convencido esta o feo
Meu mal vejo Mariema.

Osm = Toda a parte
Mandei os meus Signaes, e tudo ordey
Brevemente Virá

Bas. = A minha furia
Vem reaugmentada com aũ injuria
Com Sobrebas palavras insultante
Procurou defender-se. Em fim porque
Onde está Mariema? Não responde?
Osman Depressa esta alfanje prontamente
Do falsario traidor corta a cabeça

Osm = Senhor....

Bas = Se me replica.... Tal demora
A morte do traidor maior do mundo
Sua mesma cabeça unida á delle
Em terra cahirá. - - - - - Em acto

Osm = A minha furia
Cortou meu Senhor, porem aquella
Não será obra minha; separala
Do corpo onde está.

Bep = Ah! Ja respeito
Guisoy Contiado, amboy
Aminha bella Esposa, o Felicidade
Direi aonde cyta Senhora.... — Derrubando-a
Sol. = e Lumen = Bizitade. — — — — ajoelhado

Ouvese estrondo de clarins e atabales
levanta se pano de fundo e fica a vista
ver se grande exercito de Soldados
prontos q fazem ameyno movimto.
Sabroya viva; adiante de todo cyta
Mariema a cavallo, aqual Se move
fazendo os movimentos q Seu compete.
Elavera hum pequeno allegro

Todos = Que encanto! Que admiração!
Mar. = Que vos suspende!
Demim esse Barbaro desfortunado
Meus Soldados Se furtem me Salvarão
D'hum Sorrateiro q sempre abominarão
Nas perfundas Suas armas em outra parte
Mariema Seu amyno em desprezo
Voir empreguis Constante ameo afeito
Nomaiz amavel no maiz digno objeito
Para abater te a ira
Que contra o teu Leal Esposo Conspira
Aqui tens D. Sol pena de Sua ameaça
Data de secretada a vil Sentença
Mil Esquadroens armados
De invencivel Soldados

Que na may ardideza com[illegible] guerra
Brad tudo por terra
Exercito general foy nomeado
Mas ema otro bem atua amada
Que lendo[illegible] Giraste emmorcido
Cegé de Bazá abborrecido
Que com Valor profund
Portendia fazer temer o mundo
Eg hum general experimentado
Que tantas Victorias tem ganhado
Intentava tirar com vil Traiçoa
a vida, a Reputa, o cargo, a honra.
Vim assim D. Joad, ao meu maguero
Viy fim em tudo, e fim em vos temero
Sabbarte elay borrendo
Digna prizão, Reprezara o insolente
Atrevido mostrando Teu leve espirito
Que a tua D. Joad tão a minha alma.

Bazá = Supposto q seguiste o exercicio
Do arteq do diabolico artefficio
Não Logra conseguir vil atentado
Q eita em tudo mancebado
Em terra calida Insano morre...

D Joa = Engenhosa piedade me socorre.
Para Serpente o cutello Tyranno
No Bazá p.a q D. Joad, caya tudo
Teyte para amão de Bazá

Sim.a e Dor. = Espera, espera.

D. Isa = Viras quien de mundo esta vil fiera
Bax. = Vrome con la Corneja dentro respecto.
D. Isa = Mas nada: vive. y allay vouel satisfecho
Diver y en tanta Dicha
En Sirene, el Moran Pedanio vida
Bax. = Estremos de horror.
Ord. = Donde estamos
Que Reyna Senhor: en fin fugimos.
Corred. Isab. a Marisma el espantosa Regiello, es mas figura se letitad. dispersando e confusa. Ouese el espejito de claro y el Clarin catambal y con mucho tempo sinfonia

---

ACTO 2º

Mutacad 5ª

Patio a entrada de Serrallo
Sale Bax. a el Moran

Bax. = Dichosa mi pais ad y fiel amigo
Hijo amante abrazad decisiones
De todos se decia
Cuida o alegria, tuda en fin o anhelo
Este encantad y viras y muy obra
Hechura certamente de algun Magico
Que esta en mucho dominio. Con oido
Calvos de arroz la Estrana de abellas
De encantad Zoyto, permitiva

Hyga atrevida era, com muy q vimos
Ligero, com muy bizon, nesta arte celebre
Orgte manda chamar: Vereis se posso
Bradly conseguir com gran destreza
Viver muy algum pouco satisfecho.
Com o afecto, d'ygraciado peito.

Bm = Como?

Bap. = Conseguindo dar a morte
Abrigadora Hyspan Est.

Bm. = Haja tempo
D'dar d'ygoa ao mal. Qual Ec vinculo
Qualquer força Vinda com aplaque
Decende assim facil.
Muy procurey q'goraq d'encendelo.

Bap. = Dafformosa Adrienne
Nad mayonio eyguall Ei' d'oytante

Bm. = Nad faça atuy Bby ab'Hora
Dif d'Coube estar anaturesa
Bally poem prerente
Hua fatalidade unicamente

Bap = Muy talvez q nad possa assim perguira
Q'nad aturbasse
Patrona Hyspan Est. Hecumpionial
Poder aplacarme Bman Ec vingativel....

Bm = Sendo a homem vê desordenada
A, Guarday insultando.

Bap = Ouvio nad q vero
Esta bouca Mulher.

Hm = Simone Vaste.

Sale Simone interrompiendo aquella

Hm. = O Baxa nad te Deo autoridade
Devid neyte citio!

Sim. = Se tirano
ad mado, ue naminEa libordade
Sendo toda a prenia auctoridade
Baxa O Rey ingrato, Eotempo, Eotempo
Deme lançary fora deyte y muros
Qual mulher, ou qual negro aborrecido
Que dentro do terrado tem vivido.

Baxa. = Parte Oman vai chamar M.ª ja te tiro eu Vaise Oman

Sim. = Ley ferida y drago no meo seato
Que alcances entre a multidad do Guarda
Guarnecida a interrompi, may esta
Facilmente secura, nai aquella
Viva chagatrador q oteo despero
Ger no meo coraçad Dirie alcivia
Dad forte omeyno tu, q os juramentos
Me jureste d'amor omais constante
Poy como agora falsa q tuy d'amante
Me despreças, me insultas? Com beyte
Ad vende disputar alcivias
Q me arrayta q prostrada empis teo
Hey Corga dels mandey levarme
A Syria onde naci, onde tenda
O favor de meu Pay, pa ver se alcanço
Entre elly Dermuy mally de esquesso.

Extinguindo detodo acrisolada
Que experimentey nafflor dabella Dade
Bap. = Ah pouco a fora deixei Simone
sobre atua partida: brevemente
Tornarei a reporta. Vaite Vaite.
Sim = Não tenhas q esperar, dag bom grado
Concederme q quero.
Bap. = Já te disse
Que este o tempo não Ee, nem lugar proprio
Para me derribar. Or guarday lavem
Para oferecelle naturalmente Simone
Sim = Não preciso seguir deliberacion
Se alguem amim se delega sem consorte. tira espuneta
Delle golpe cahirá em terra morto
Este mesmo punEal em meo desprezo
Herdem q me reyta, vim com elle
Separtida temores me entregarey
Com braço de mulher altivo esforte
Mederei amim mesma atriste morte. canta e vaise
Bap. = Alivia Deita não me perturbad
O Mariema alvorada me offerece
Hoy inda Oman não vem. Ah reconhego
Vingarme do traidor meu inimigo
Hopassagem cuytey demuy dia
Retornarad em doce alegria.
Sahe Oman e Biton
Om = Bem pirenta tender Biton aquelle
Que em seus olhos q tudo celebrad

Se tem feito no mundo

Papa = Elga Viton: Oman do meu coração
Que vinhorme teu peito. Dalle conta
Daquelle grande amor, q á bella Eurava
Havia consagrado
Eu tudo Deixo Oman aos teus cuidados - Vaise

Om. = Já sabeis Viton q por encantos
Mariema separou de vos sempre
Que era alma do Papa q meu amor.

Vit. = Hua Eurava fugio. Por q Deixou ella
Fugir a rapariga sem cautela
Ora esta bem galante estat ancira.

Om. = Por encantos terrivel q fugura
Nem um Elgua avella

Vit. = Fugio pella janella
Boy Eurondo vai todo atraz della.

Om. = Mentido de ouvir horrivel nouidade
Encantos abaixo. - - - - Falla de Deijo

Vit. = Sim, já sei, não mexerijes tu mais nada
Boise embora encantada
Vinha alguem namorado cá de fora.

Om. = O Espantoso General apertando
Vit. = O Gaivot do Hospital a Deveria
Não entende tal loura

Om = A Dom Joad
Vendia o seu contente coração
Vit. = E onde está elle moço presumido
Om = Ella livrou da morte

Vit. = Acabou de ganhar Cidade
Boy era Emh bom Sogeito: Cobrou
Gm = Mariema livrou da morte o amante
com sutil artefício
Entregue ao diabolico exercício.
Vit. = Ellemim o Bajá q pertende
Gm = Vir se em tua Sciencia alcançar pode
Conduzir novamente ao seo Serrado
Abella Mariema
Vit. = Equem Tade Estar ella Sondada
Aqui.
Gm = Otem engendo Caro.
Vit. = Q Em grande Carro.
Esta feito. Veremos o Remedio
Guardarse possa ao Bajá enfermo
Não tenha medo. Q lá mª Criada
Traz da minha Estante
Ellesiro q dis Remedio cura
Serpente serpentarium serpentes cura.
Apparece Eua q dª Cidade Zolanda
pelo dad ate dizer aonde esta
Citon, e Sobe por elle ate entregar o livro q traz na boca e torna
a vir se com a mesma allegria
Eu tenho esta Criada a 16 setenta annos
E sempre me Servio tud diligente
Que Vendou em hu tempo Cada dia
Hum Carneiro e inteiro de magra fria

Ea mesmo; depois da meia noite
Quando ogalho cantar galo Cinejo
Estiver no Barsi ? toma, ebeba
Dorme atal encantada
Hade hum vaelegal, derrada ___ Vaõe
Sahe Barsa e Ramouro
com guarda

Barb. = Eu te mandei buscar Ruil com fame
Ela. = Oruo Barsá sinEsty certamente
Com lindo rosto ? agradar a gente
Barb. = Cuidaby porqual mad intoduria
Seu amo em meus braalhos ? ley escrity.
Segallery verdade tem Eu premio
Ela. = Quando se conquista
Em todos os Quaresmas Eum leva
Com festa e bizarria
Sodisfação de sua Conquista
Barb = Porguento setu Saby
Quem traria aqui Escrava Soterrada
Escritos de teu amo.
Ela. = Sabe sender quem Sade saber isso
Barb. = Quem o Sabe
Ela = Toda esta Cidade
Ninguem sabe melhor Dey elle, ella.
Barb. = Aquelle Trono alta
Quatrocentos escrity leve comigo
Ela = Ora sender Barsa sempre obrigada
Nad me mandeu calar, ? cumprigo tudo

Mas Amor he muito certo q̃ escreva
Gueldra letra garrafal q̃ faria
Que escrevia em papel
Quando mandava as ordens ao quartel
Que escrevia ao Bay, carta de May
E Escreto q̃ tal bem elle escreva
A mais não sey, escrevia
E Euma Vez q̃ eu estava delle auzente
Correndo seca é méo
Dez cartas me escreveo de letra leza.

Bap. = Seja pois castigado
Como vos tenho aqui determinado — Vaise

Ela. = Oh senhores Carrasco por piedade
Não me façaõ mais mal com a crueldade — atados
Dispensem a perfidia
Em tal castigo desta condição
Senhor Camillo livre do perigo
Sou amigo sou seu sou seu amigo.

{ Transformaõ-se trovões em Euá
Ave nocturna e seva no bico
acclamou para voar, com Soldados
espantados fogem }

Mutação Da
Jardim delicioso com cartazes

{ Sahe Isab Mariema e Camilla }

Isa. = Mariema gentil inda mais bella
Que a mais Vistosa estrella
Que neste Ceõ se canta maravilha

Mayor q̃ ayoutray mayz brillante brilla
Como expressiony alegurante pinto
Omeu grand̃e prazer, meo alvoroço
Desfrutando atua tal
De tua Esmeyta Coraçaõ sagrado.

Mar. = Nadapode acomeu gosto assemelharse
Nem dita alguã pode compararse
Aq̃ logro natua Companhia
Perdio amad terrivel da agonia
Como soube offender meu triste peito.
Gozando te sugeito
Na mayz q̃uieyta Vida
Aperdery atua amavel vida
Nem Caricia tEsmoury nem grandeza
Nem barbaray q̃ureza
Prolongarad̃e meu agudeciy tante
Como soube agradar meo teo Semblante
Esempre inseparavel do teo lad̃
Sera otua Omeu proprio q̃ad̃
Eno altar da Constancia eda Verdade
Imprensa q̃ique a nossa Lealdade

Cam. = Dentro deyte Jardim demeu q̃tad̃
Hora pasqueta nelle alegriy tad̃
Que for do meio agrad̃
Eparadivertirmy q̃oy livrad̃
Delé aperto cmq̃ estava oteo Amorro
Oiy inivoou meu nome em teo Socorro
Da vem Lemyenda oq̃ ary

Dou = Que portento.

Dim amy ma Ave clara
Camorro

Ela = Senhora Ave de Sapina, eu aqui fiz
hiver a Salamanca do 6 ao
Com quatro hiver nad me Satisfaz
De carne y como de meo Cadeu

Cam = Como te foy como Bapa?

Ela = Muito bem
Dorim y tem juizo en endurm tem
Pois queria enfadar te Renegad
Que enfoie como beyta de inverno
Ou qual negro de Angola ou cabo verde
Que custume de ser tadrad nad perde

Dou = No ar prazer tiveste?

Ela = Estou enfadad
De mover pelos ventos asoprad
Equem no mundo y figurar pertende
Entre gente y mundo nad entende
Ou aqui, ou em Vega passeand
Hade Deis empatterrad, ou asoprand.

Cam = Assim da suavissima Corrente
Mij clara dey ejaije Transparente
Dos frutos provaris mij Saborosos
Que criad elley prados y deleitosos
Degnam mera, Lacentes
Trans formados em Cantaros em
mera Ela grande e dedos pequenos

(e estarad estay ornada de ygua-
rias, e livros, e quadros transparentes
e sentad-se na mesa grd.e D. Soa
Mariema, e nas outras Camilla
e Clamorro tud. ao som de ala allegro.

Epor isso Eal tadbem na sua mesa
Nellos Bapa sua grandeza
Nos mande de differentes iguarias
Humprato especial.

(Sala de alcapad Eum Ouro com
Eum prato coberto, e poem na mesa
a grande.

Ela = Eu bruxaria!
Senhor Camillo para cá tadbem
Alguem pratinho venha.

Cam. = Logo aqui vem.

Ela = Nad mesmo de tudo
Cubiertos todo com alcaus.

(Sala de alcapad Eu'illouro com
Eum prato coberto e poem na
mesa de Clamorro

Comida de Bapa comida seria
Agora tudo de outra differencia

(Descobre Clamorro o prato e la-
vanta-se Eu' gallo, e entra a dallar

Hum Gallo de cego roxo arripiad
Comendo ag'brinca. estou pagmad
Que festa q' mesmo! Elle adivinha

Que em ser fraco fiz ou Comem gallardo
Có, cò, ro, cò, com ara me arroga
Como vencedor meu Gallo decayta — Voi E
May com isso esforço meu Esparc
Me encho de ara cheia de arrogancia.

Cam.= Que tal guiada

Ala.= He cousa de grandeza
Sob Bapá para a mesa
Hum tal guiado ordena
Gosta bem de comer. Ave de pena.

Cam.= Aqui ficai em quanto
Vad ey admirar com muy espanto
A soberba morada
Que para Voi já tenho destinada
Eyoi já ey com servir voy ingrato
Trema qualquer de vos de ser meu ingrato
Porq talvez q falto de paciencia
May com vosco vad ure de clemencia

Retirando se ao bastidor

Mar.= A favor tad de tinto e Soberano
Vad pode Ever Humano
Que ingrato possa ser: tanta piedade
Effeito tad de bella Humanidade.

Voa.= Delle somente espero
Que a berrida me conduza muy pad quero
Da sua protecção
Delle confio a tenção, e vingança.

Cam.= Invisivel. té aqui traidor perjuro

Onde estaria Dom seu poder e seguro..

D. Iva = Quando em mar fiso o porto
Seguindo a minha ley Dey e seu forto
A meu preito a tua alma
Ali de Ioam Sarto laço de espalma
A boa se levantaremos
E quai fiei Espero viviremos.

Mar. = Seguir a tua ley pertendo, e quero
E do Senhor seu favor espero.

Am. = Ah! Dey serve a meu engano agudo
Senão vemos aos mortais acabe tudo.

{ Desaparece tudo a força de Relampagos e trovoens. D. Ioão de Lamoro profundado, e Marinha vai falar dentro da nao falla Certa onde se principia a cena 3ª e segue }

Cena 3ª Simone

Sim = Nunca espirito tão grande se viria
Naquelle estreito Ah! Quem seguia
Empromessas d'amor enamorado
Que em falsos fundamentos levantado
Malla, e falir pode num momento
Ai forças de sempre viver, e dijo vento
Mas ay vejo Em meu quarto Eua Catiua
Que muy morta parece de ay viua
Nao fiara de fora ay
Estas portas por mim. Nao tal entrada
Por mim mesma ay ay abro. Como veio

Esta mulher aqui: Que novo enleio
Companheiros! Ol lá:

Sahe Selinda

Sel.= Ay q' alarido
Isto he quarto de gente, ou de gemidos
Sim.= Vó q.m he q' por força ahi prostrada....
~~Sel.= He Mariema, que encanto! Que gente~~
Sel.= He Mariema senhora desmaiada
Sim = Mariema! Que encanto! Que gente
Sel.= Ol de guarda de guarda de Egypto
Vinde todos aqui amos socorro
senão vem ay q' morro.

Sahe Osman Bitor

Osm = Que alarido!
Sim = Osman isto he Eu encanto com Eunuchos
Bit. = Que foy! Que succedeo!
Sim. = Guarda aqui entrei
Neste quarto fechado nelle achei
A Mariema prostrada
Que não sey se esta morta ou desmaiada.
Mar. = Ay de mim! Ay de mim! Onde estou eu!
Bit. = Mad me dirão q' foy q' succedeo!
Osm = He Mariema ao Barco me apresso - Vaise
Mar. = Ay falley sem soccorro
Sim. = Eu atremeço
Mar. = Onde está D. Joad Camillo Ol Ceo!
Bit = Mad me dirão, q' foy q' succedeo!
Sel. = A Rainha fugio.

Agora apparece.

Vit.= Dy esta viva.

Sel.= Senhor velho, Deos Sude, Valle embora

Vit.= Dis q não tem melhora.

Mar.= Ay q agora Conheço em extremo tanto
Que foy mã fortuna Eu breve encanto.

Sim.= Fugiste do Serralho, e como agora
Entraste dhe aqui.

Mar.= Não sei senhora
Se fugi, se aqui estou. Estremecida
Não sei se tenho, ou se perdi a vida.

Sel.= Deixay nos. Ee este o esconder

Vit.= Não mediras q foy q mandes.

Sel.= Guardate surdo, Que te leve abrenha

Vit.= Dis q quer ir a Ilha

Sel.= Muy não posso atturalla

Vit.= Sim senhora Ee melhor Eir alevalla.

Sahe Baxá

Bax.= Muito devo Viton ao teu engenho
Foy mervalyte em tas provas empenho
He esta aquella Escrava
Porq̃ continuamente suspirava

Vit.= Esta ali Ora estimo certamente

Bax.= Dattua deligencia estou Sciente

Vit.= Vejo q me agradeça Eu não fiz nada
Se a Escrava apparece boca calada

Bax.= Vilgava alcivaria
Que tu não tinha poder nas feiticeiras

Este indigno com'y tu falsaria
Demim te separayte louca Maria
Se eu outro Senhor goso
Desvingarme era esta a felicidade
Hum ultimo desatino
Com hum punhal ferino
Escrevera em teu peito quari esparguido
Com as letras do teu Vermelho sangue
Hay ainda hy amante esperado
De hum gosto mortal apaixonado
Entrada nunca vi a perfidamente
De tal crueldade barbaro intento
Se esta voz expressa em fim te rebuga
Anão ser me inimiga
Esperar de ti Eu vive separado
De hum Senhor hy de tal estima digno
Eu fara ocultar no esquecimento
A tua ingratidão como o tormento.

Jim = Dó mereu Eu Senhor hy generoso
Com a Escrava hy serva ha tal piedade
Que a hy Honra perdoá lougada
De Espreitada auxiliar illuminada
Mariema Mariema Eterno, Eterno
Da variavel fortuna o contra tempo
De todo destruir: emti se adquire
Amador hy Escrava. Jim Eu vio
Aquelle coraçaõ hy penetrado
De Respeito, de ansia, hy suffocado

vendo mil magoas q̃ por comprar-lhe
não distingue a morte do claro dia.

Mar.= Entendo Simone a ironia entendo
Eu estou bem entendo
Debaixo destas flamas dentro do teu peito
Que amor soube incender com duro effeito
Não sou digno de ter amante affeito
Teu objecto, não Economico objecto
Barba, grande Barbaõ, q̃ estás presente
Dormindo, Vem já te faço sciente
Que da tua fereza
Que da tua magnanima grandeza
Bruto não esperei em buscarme
Que era melhor deixarme
Dirij, q̃ estupido, e já falecia
De horrido fugi qual louca ovaria
Só te vi Deosinder dos meus olhos
Não entendo, nem quero dar desculpas
Se tu me tens teu coração sogeito
Ao Grande Rei viva no meu peito
Comprim o Barbaõ ou morta ouvira
Do aquelle terrivel captiveiro
Huã nova confiança emtão recebera
Esperei q̃ Despreze
Por mais que Gemas
Abella Simone q̃ tu tanto agravas
A Simone constante
Despreza constantemente forte amante

Enaõ seja já falsario
Vltrajando este amor qual Cruel Contrario
Do Ceo, do mundo offensa;
Penas de Barra, naõ tenho feito pensa
Jun = Dame os braços Marieta
Perdoa ingrato do Ceo justo Perdoa
Eu tanto de te ouvir me satisfaço
Que te dou a mão de esposo me abraço — abraça
Aprende ingrato o de Ele nobreza aprende
Attende esta alma generosa attende
Porem sendo tenho de, enaõ te agrado
Naõ me importa q' amor seja cruel vingado
Barr = De huma fraca mulher tomou a offensa
Nem seus ditos merecem dar injuria
Vilão em meu poder a Escrava tenho
Quero agora q' o teu distante empenho....
Dot. = Falla senhor mais alto Eu bem verdade
Que tudo me tem feito alongar idade.
Barr. = Bij esta enformada
Que soberbo Espanhol me tem roubada
Daõ Escrava a adorada eu quero
Que com impulso fero
Me dei de certo a morte.
Dot = Neum instante
Hey de ir matar q' esta distante
Trinta legoas de aqui. Venha depressa — Pedro
Hum alforge com gente até Cabeça — Esquadra
Corteria Estalagem, mal creado

Guerras omeo Barca tad mal tratada
Espirito volante meu amigo — tirar o livro
Gare la vay eu quero cá testigo.
Sel. = Que intentara Romalfeitor de Velho
sem clamar mais ninguem pª. concelho
Sim. = Romeu, e traidor já Coturnada
Mar. = Vale Camillo alma Degraçada.

Com Gitano Alfange sobre o livro
este Vós. Abre e arma no tempo
a cena dentro de um jaquenos
Campo dentro de um jaquenos bos-
que d. Joaõ sentado com a cabeça
atravessada do dito alfanje

Joaõ = Que Erro. — — — Fogem os Guardas e Selim
Sim. = Ah vil tirano
Deti fujo cruel mostro inHumano
Miraiavel Mariema e justo Ceo.
Mas nada posso diante amiga a deos. — Varia
Vit. = Entad q reparou otal Galante
Vinta legoas de nós esta distante
Guarde guarde q te cerca ouve attento
somente ouvirás no agil vento. — Varia
Rapa. = Ah o objeto Vil mulher altiva
Deos me jurayste ser fiel Captiva
Serad te causa Eterna pode amalle
Nad Eide eu sim o juro embaraçalle
Aquella mad palida e fria
Que naquella fase alus do dia

BIBLIOTECA NACIONAL DE LISBOA

Elley Rey de tus Derramirados
Seja teu Deus mimo teu agrado
Que Deposta maij. He este Rio de Lerpentes
Que deve acerbitar se por amante
Os teus Deraytes Elvira desgraçada
Da morte de seus Ver Desesperada. - Vaise

Mar. - Que espectaculo de horror. Onde Escondermo
Poderei, estanto mal Deterrno
Se por minha Desdita
Atoda a parte leuo a minha gente ferita
Como Esquiuou Eum bem q atirannia
Para este golpe ja guardado Estiua
Ai Desgraçay conheçay, conhecida
Que sobre mim lançou cruel ferida
Nad tem forsa tamanha como aquella
Que sobre mim lançou cruel sanguenta estrella
Poij ja q em tal crueza acerba Vida
Para sofrer se reconhece auida
Correrei sem Tardança
Por altary da Horrida Vingança
Abrase a terra, e la Sonde habitay
Vinde buy cando os Sons de tey mey ay!
Negras furias do Auerno
Vinde habitar comigo neste Inferno
Detormento maior q meu tormento
Ate completo ver os juramento
Da vingança q aspiro Executada
Deus furias por Vos Serei Vingada

Sombra de bem q amei doce esperança
De toda amª gloria empaz desiança.

Aparece a boca de Averno, e juntamente Megara e Erifone e Aleto e grande cometeria de Genios q concurem ao Altar da vingança onde vem Orozyna e ella tudo emcobrindo D. Joad.

Coro.

O Estigio lago atravessando
Sebem buycando Eorrida furia
De negro Averno para ai injuria
De hum mal tirano dezagravar.

Mar.= Deosa Soberana
Protectora felis dagente Humana
Entibuyo de meu fatal agravo
Amaior mayz Eorrendo dezagravo
Deus q amei q jaz qual sombra fria
Castiga fera mais do alcioria
Guarda Rei Isuboa. O Protectora
Do mortal tua clama abraçadora
Caia sobre o tirannio.
Que á mª alma Isuboa em tanto damno.

Recitad.

Deosa = Para abrandar teus Eorridos azares
Amaõ estende sobre meus altares
Se me convem tanto juras
Compronpta gratidad comfaz segura

Que breve te verey na fossa terra
Que em fogo ebrando te fas guerra
Mar = Este meu aspertado juramento
sobre ey ajay de maij ligeiro Vento
Vá ter Deuente abrigo
Onde a tua alma esta, vá ter comigo
Eyoij de já do centro e euro, e fogo
Desenvolvendo o infernal enleio
Com tua cometiva
Vem amor Rogos Deosa vingativa
Em teu Altar sagrado
Sobre infernaes Espiritos Alçado
Juro desde este instante
Ser teu meu bravo sempre constante
Verás como obediente a toda a parte
Voando vay minha alma acompanhante
Eyo volta de Corrol.... may q Discorro!
O Deosa soberana, eu morro eu morro.
{Cahe nos braços das Furias e canta
outra Voz o Coro desaparecendo}

ACTO 3.º

Mutação 1.ª

Sala de terra

{a Sala Baixa e Oman.}

Om = Nad tem maij q Esperar dell Barienna
Contra encantos com vad Sedrobad guarday

Hecerto ẽ Jenovo nad se emmorta
Bromaiz ẽ exacta Deligencia Voem
nad Ea noticia alguã, eta ãinda
Em tuo amor qual buo preocupad
Jemostray exemuio, Deyuclad.'

Bax. = Ermaõ, ẽindo hecerto
Minha boca paisad: Eu me emvergonh
Que Baxá Desentari andara amyjo
De Rio pª omundo: Mostrar quero
Que outro Sou dos Juy Este meo braç
Segurará a Espa Franca de ouro
Que mostrara ad ẽtendente
Alabeça Dapersida emistente

Bm. = Como tal vingança
Bdeay conieguir.

Bax. = Dá ortem odeay
Verad De decretar ofim terrivel
Cabem de Mariema igual Destino
Espero ver decamby os amanty
Entrara ad brevemente no Serrall
Ai cabeça malada
De ver enegro Sangue Salpicada

Bm = E constancia tera Jenbel atanto?
O amor Desgraçad.'
Dizgraça os Deraytes Sinalad.'

Bax. = Ditom, emuy Supito me ẽcarad
Assim Garello Destes Jeatiuos
Deytes Esmuy diabolicos Jeppera

Q mas obray: porem amigo Escuta
Guy prenuy te faram sem Erroy
Vereis obriste fim dos meos trabalhos
Gm = Ah Senhor quanto fora ... nad te altery
Milhor seguir comselho experiente
Nascido delia i dade ja onrrelhosa
Se detem pelo mundo sempre cautelar
Detuy Rio Cays Dada aos estudos
De doutos exemplares. Q duy vida
Tua grande saudade delig golpe corta
Se may, se prolongasse
May vida se extinguisse. Ah Conde
Amigo amay Em pouco quebrantado
Duy mey de descanso
Grade muros de Secutario: quero
Gozar a solidad do campo, e verme
Desligado da confuzad da corte
Onde tanto trabalho a varia sorte
Bap. = licença te concede: porem quero
Que o tempo nad exceda. Ja sem saber
Da grande confuzad amigo meu
Muy Justo, muy Cuidado, muy Segredo
Nunca ouvido de ti. Ja sempre foste
Omuy fiel amigo: Porem ysta
Ysperitina bisnes... duvidoso
May em fim esta dada: partir pode
Ser ydo e tornar e Cedo
Dam. may cruel melancolia ... Varia

Hom. = Muy me Sorprendo, tu Señora Condesa
Hovica os ouvidos. Entad fora
Muy felis Cantari, eta muy Digno
de governar hu Povo: Hum Soberano
Que abranja as Damas, paizes, e Leys
Que erros nad obrara, nada ofstigma
Que Rey, ou Condesa. Quanta Vez
Requis. Lugal a vinda, e socegara
Este de mad amor proprio intento
Regando emfim por hua triste sorte
Aguerer dárme repentina morte
Manda e resolvida, em sad ecapaga
Em Coraçoes briosos: Ah Fugamos
De hum Amante em ciumes transportado
Que variando pode
Novamente insultarme
Em hu mesmo abismo sepultarme - Vaise
Sahe Glamoro Viton e Licipio

Licip. = Homem porq.m chamaste quando forte
levado pelo arrey.
Cla. = Ah meu Senhor!
Vai entad.... hum sentimento.... muy nada sei
Vit. = Porq fugiste de hum barbado
Cla. = Hum barbado como eu ser he voutad
Sahe daqui hua velha de entad
Vit. = Quem ao ar te levou! Falla Cinad...
Cla. = Hua espelho meo pé.
Vit. = Oque! Hum Guarda pé.

Cla. = Vai Joy de grandiapé. Joy de Saiste
Vit. = Apé. Joy de Lapoté.
Cla. = Senhor Vitor, nai estou para aturalh
Vitor = Hade ser Lastigado: may primeiro
Hadeir Ver como Eum Gaio
A cabeça cortada de seo Amo
Cla = Olhe ié escrive a carta
Espetada nuim paõ com a calva overta
Cora muj grande omor contentamento
Lic. = Entaõ Senhor Vitor q determina
Deste pobre Criado.
Vit. = Eu ouvj pouco
Falla mãy alto amigo
Lic. = Quedizemos
Fazer aeste Leo. Eum Soudevoto
Que seja apoteado
Vit = Vai conviene q seja perdoado
Lic. = Eu digo q merece ir apoté
Vit. = Que morra sem ter faé. Vai enforcar
Lic. = Por oraos crimes nad merece morte
Vit = Corca forca com elle.
Lic. = Nad Ejuisto.
Vit. = Eq meimporta amim q tenha Sujto
Nada nada: q vai enforcad.
Cla = Este tal trapalhad mijsertenente
He Irmaõ de Gabriaõ Certamente
Comara cuvel eyte bigorrilho
Como vj posto o vuoto de gonilha

Lic.= Entad emq assentamos
Cit= Pornad termq com elle maij cuidado
Morra o Esmen enforcado.
Cla.= Bonaldito nad sabe maij q saltar.
Quenaforca, enforcado, e enforcad.
Lic.= Serpentq serpentorum vinde vinde...
Cit= Cordorum Estadorum Cayrracorum...
Cla= Diabrorum lavorum Sentenciorum
Os Doq= E lubitos Camorro est inforcacium.
Cla= Senhor Camillo Iudeo livracium.
(De Serpente Cobrera Ligijo de Ser-
pentq Cobra e multidad de Cataxana)
Lic= Amigo taq serpentq nad conheo
Cit= Esem en Cataxana q este preso
Cla.= Pois Esmuito q Essá Cataxana
E outraq nad conEssa
Lic.= Aqui decerto
Anda Magico amigo superior. -- Vaise
Cit= Aqui andaodiabo certamente
Qualquem seo discipulo ou parente - Vaise
(Camorro canta o Sgt. Cantad)
Cla= Vai muj bem comidado os sugestos
Hum goq pelaq serpentq bem sangrad
Outro de Cataxana bem sarjado
Senhor Camillo Deq Ke á saude
Boq já q me livrou de grave perigo
De cardorum Estadorum e Carrayorum
Seraj Eu sempre seo servidorum - Vaise

Mutacão 2ª

Sahia Elegia com Coros com meio de
huas meras, tendo Cada hua hũa corrente
Esma Bandeja de prata Cheia com
Vinho, e neste tempo se lhe poem em cima
se nellas as Cabeças de D. Joaõ, e Maria
ma com Toalhas ensanguentadas
nas Cabeças Cahe o Pano atras das mays
mayz meras.

Elegia = Muy Soberbo, e vil tendes subido
Quanto tenho offendido
Aos pulsos da Vaidade
Delle Emmenvil objecto da maldade
Delem baixo Gerador, e não lembrado
De tanto agrandey cargos elevado
De Elle Emvez dado nobre acolhimento
Se atreveo desmandado, deratento
A offenderme no amor na propria Esposa
Com vil ludibrio, com fatal desposa
Entrando em meo cerrado a furtiuos
Roubando me com prodigio grande abuso
Do amor delle Emperatriz
Abelhera maior, e eu mais amada
Ate usando magico artefficio
Para verme cahir no precipicio
De morrer de cruel, e abarado
Vendo por outro ser Elem bem louvado
Com dura alluvia ...

Hum tem q amou amor q pertencia
Em fim para abaterlle aquella maluada
Q a tes sios buyque amar armada
E com ella ouue sem embaraço
O meu infausto amor o forte laço
De hum traidor, de hũ soberbo preuenido
Vde o fausto cogitando tudo abatido
E a sua Escraua altiua e desgraçada
A Stella entre sombras sepultada
O Deos vingança executora
A cadeas mostrai aos Vsi traidora
Vê q sorrido o gesto q luxuria
Quando nos falsos crimes te alegraste
Para prostrar a mi em terra
Com astucia, e dissimulada guerra
Ella hũa mulher de vaidade
Q estado e tal e de fraqueza
Que da vaia bellesa
Deste ornou a mestra natureza
E me agora infiel amigo presente
Aquelle corpo q de tanto ingente
Hũ em q se detem o mundo cuidado
De vsi mais nada q puro e sem engano
Em lugar vos deueis de hum leal
Hum sabio experimentado official
Cujas virtudes q as vem dignas
De mais nobre e singular despreso
E mais Oman.... Porem se partiria

{ Aos Mayores } { de sobre }

{ Sobre as bandeiras }

Com a licença q̃ em Verdade Euria
Mj nad Elle q̃ diga. Oman em quero...

Sahe Oman

Om = Senhor em grave perigo conciderо
Otеu Reyame obovo amotinado
Dis q̃ empaixoey d'amor desordenado
Entregue todo estaj. Que os teus divertidos
Sad ciumes crello
Que Eum Bassá q̃ governa de vc atento
Aos covos mostrar q̃ vive cercado
De amorosa paixoes, poj q̃ tem sido
Origem semil Damnos: Hey sabido
Ja por todos Senhor q̃ tu Reamayte
Este Reay destruiro, eq obrayte
Por seus encantos tudo quanto esperia
Com Euerte faria por injuria
E ad. Soad depoj de Euerte dad
Victoria deq tem ar Egipto ornad
Nad Fuera, saubat como vive jos
Hum General a Patria vantajos
Pelo amor de Rua Escrava Rua bella
Como jos Romens engana a natureza
Outro Senhor queremos
Ja este por amante aborrecemos
Isto soar ouvi no covo inquieto
De discordia o temeroso objeto
Hey preciso atallar com tanto damno...

Bajo = Eu sou q̃ Rey Deputey por Soberano

Acabará em mizero Degosto
todo aggravo q̃ Eu meo gosto
aq̃ fallar em meo governo ousado
Em todos Seja logo atormentado
sem mais ouvir Desculpa
Atad ahi essa formidavel culpa
Que espalhad por Sy quanto tedigo
Coroma todo aq̃ Seu meu inimigo.

Osm = Eu quero q̃ gozeis Eum Bom criterio
Ouve Eu amigo, em ad Eum bizonho
Ort. = Dequanto tem os Seus ahi fallado
Eu pad tenho entendido, nem bocado
Osap = Finalmente Conheço q̃ a verdade
Aqui anda da atua Lealdade
Pois assim a emagine Determinio
Que teo filho Osman de nome digno
Seja meo General em Defeza, e cerco
Della atallar Demeu Throno o fatal estio.

Osm = Não ignoras q̃ grande enformidade
Naquelle da bella idade
Meo filho Osman agrimio tanto
Que causando em guerreira força espanto
Della se encontra tad Deanimado
Que nad parece aquelle agil Soldado

Osap = Ou no campo ou no occulto gabinete
Degeneral o largo Recompete
Teo filho Osman aquem premio
Dyta a gorda acertada meo Conselho — Clarins dentro

Mas d'Elua, de outra parte
Vem seguida de temivel Marte

Osm.= Olle Eum lad., outro lad.
Etud emordem vejo Soiyad
Mas esperar tender Dou Estrangeiro
Com semblante de entendido, e fazeiro
Nas tis comgual ystuia comgual arte
Aqui entrarao para vir, e allarte
Sahe Camillo, e Mouro vay
Vay se tupy an Esq

Cam.= Nas ydeas Esq Bassa, e sem licenca
Viemos buscar tua presenca.

Bassa= Coiy quem sey atrevido
Que blasonay assim de atemido?

Cam.= Somos Irmaos Dest Ilha Legado
Hoje aos Dominios tuus insignorado
Deleroy, crueldade
Da mais Viz, crua barbaridade

Ela.= Huns Dominios os mais aselvajados
De Carniceiro Custo, Habitados
Pay, e Camillo soube disfarcarme
Nas logrme prometo nas calarme! — a Parte

Cam.= Sey tu, O cruel audaz esforte
Deste Ejc amos Irmaos tirannia morte
Pagando ode com tanta tirania
Cantas Victorias, e tes Dado Easia

Ela= O Bassa! O Bassa! Porem tes nas
O ingrato, ingratissimo ingratas. — Jurando pela barba

Cam. = Deita tal grande afronta
Vendo tomar amigo entreita conta
Nad guarde demorad ô teo castigo
Horrivel inimigo
Eyoy y amco Irmad tu deyte amorte
Seray unido aelle da mesma sorte
Ca. = Seguro y morra degollad
Hum instante vello Ey Ypedacado
Vil. = Callad todos, eu nad faco nada
O Turdera maldita, e indiabrada
Bap. = Diro necessa atua Vaá Cumera
O la Ilosfad os dou tal tortura
O mais cruel tormento. Hey meguero
Hellad vingarme dey Irmaos Ilosfero
Que me Roubou com ingria atoa maldade....
Cogie Semim Semblante por piedade
Deixem Irmad inviolente
Vá a cabeca ali atey presente
O la Vitor com magico artefitio
Se tu o autor do teo fatal Supplicio
Sejad o Dey Estrangeiro castigado
Por vi por inviolenty prouocady.
Vil. = O Bapa y medi. E nad ouui nada
O maldita Turdera indiabrada
Bm. = Guer y tu Semdelonca
Dei aguelly Dey Empey a Sentenca
Suntamente a Supplicio
Vil. = Que meguer por Sentenca dad officio

Cla. = Sim senhor já estamos todos juntos
Cantemos Requiem Officio defuntos
Dom. = Quer ver aquelle Boy despedaçado
Cist. = Hade ser, Sñr Ser Cego enforcado
Cla. = Maldito rapaz sabe Deos q̃ faller
Que na forca enforcados, enforcar.
Bapo. = Boy nad Ejá tardança
Boy morrad, ay mãy delicá Vingança
Dom. = Que terrivel instante!
Bapo. = Eitay ay Ley Delu degradad amante
Boy = Eyfad ao ar Iuady
Cormedeos seyshoras enforcado
Cam. = Eufarei por vingarme della offensa
Que caia sobre Vós a vil sentença
Despois disto tornou a entrar Bapá
e apareceu outro romeiro, lugar. onde
está Mariema Pemanto cuberto
de Ioad com grande capa na mad. e
num cayado, comtudo q̃ estava
nelle, com Boa Magica Voad para
ser cabeça de hum Serpente, e
Bapá ficará ao pé de hum Ioad.
D. Ioa = Morré Bapá Soberbo!
Bap. = Ah Deos Humano!
Mar. = Espera Dom Ioad.
Dom = Que terrivel Damno!
Cist = A Serpente metem atravessado
Cla. = Como ytamos amigos enforcado

Liup = Aqui anda el anillo certamente
Gif. = Ora basta, nũ morday mãy / serpente
Ala. = Serpente, / serpentarum / serpentorum
Et inspiratorum, et sonitus Victorum...
Mar. = Que fulgura y Brasa Guardiannia
Havia tenyre triangfar Venete, pro
Amargaspti, dura, espera
Premio y merce Eum alcuar
D. Isa = Empaya de tedar Victoria tanta
Illum triste Cadafalco meadianta:
Ffelle dama y Vedia darme
Para demey triunfar mãy Enterme
Igualmente comigo
Manday apadeu vil inimigo
Corade y do corpo separday
Nosay cabey Vejad alevay
Nã para exiemple, pa Embaria
Aos Portiy Dete... que alcuiria
Dotu serrado vil. Ingrato morra.
Diap. = Poy ninguem me Socorra
Pay y vil Hypanto a tua Vontade
Completar tua grande y falsidade
Acaba aminha dor
Que tanto se mefaz aborrida
Poy nad tenho y speranca em mal toby:
Dedar atua fim, morrer desejo
D. Isa = Calver y assi tu gosto completara
Esua alma como atua mearimara

Porem ingrato entende
Oy Enveitude, oy Enveitude aprende
Injusto y metem Ey offendido.
Estua Deyxtre estou compadecido
Gozando Vingarme
Davingança nadquero alcançarme
Amim Eá alma offendida
Day offensa Leyguame este dá vida
Levantate Bupá vem amey braço
Eda minha amizade oy novo laço
Portenday Lember.

Bap. = Vyi oy vbal
Vas ay minday tenscuy metem oy traval
Oy Qualquer meu intento
Voi Levo fiba oy Levou vento
Vive vive triunfante bravo, esforte
Da oy tem ovalor afelix Sorte

Mar. = Empremio dagrandeza
Que Eojetedu avida eliberdade
Obra aseu generoso
Detratary a Simone como Esposo.

Bapa = Daiás mesquinda oy Ley, Lmeu oy tiro
De Simão acento obraço benigno

Mar. = Vem oE minda Dival afortunada
Oy Deytestia melhor seray guiada

Dit. = Degtar no dit esto ay já Lay trado

Ru. = Dizem estar otal Cayão fundeado
Oy Em tal paise oy arribada dio

se tornarem de ir apoderem.

Lup. = O tenra Marinha por piedade
Cam. = Vemem todos a sua liberdade.

(Levantado e tocado de Mouros
e Magia, e vão a seguir
desce a Nuvem em q vem Simeno
e tocando cantando em Sol)

Sim = Ay q Ecito! Onde estou eu!
Sel. = Ay q agonia
Nunca meu tanta bruxaria.
Mar. = Vem o Simeno em ai tocando espante
Cuj grde maravilha ao sonoro tanto
Q. fez fugir a luz de hum rio junto
Segue sem menor susto
A arte do encanto! Vellaco
Prostrada amor favor q te rogo
Vem tenha Victoria
A minha maior gloria
Hoje vir do Baxa Vendida amante
De novo te prometo amor constante
Com Meriue, vive sangada
De ta tua Val de rosa ornada
Que me vou com meu Egmo
Em clima Egipcio mais Venturo
Goza empaz. O Baxa ordia tuy
Formoza Simeno Oman, tocando ao
Esta hu valor em toda a parte
Cerij meu [illegible] q ouvi engendo, carte

Camilo até me entrego: Vem Ramoro.
Ela = Sempre em mim adora, felis Souro.
Ela = Boa Moura de cabelo arrenegado
Boa Moura de tonda bom agrado
Boa Moura de garça grandeza
Boa Moura de cigana, cantadeira
Boa Moura de bretta, de germana
Boa Vida cariada de Camellos
Boa vida agulha, caquelhadeira
Boa Tadeu entrouta
Vida = Acompanhando em doce melodia
O allombro de tal completo dia.

Fim.

BIBLIOTECA NACIONAL DE LISBOA